

## 1. člen: Veljavnost

(1) BioTechUSA Kft – Huszti út 60, 1033 Budapest, v nadaljnjem besedilu: “BioTechUSA” – vse dobave, storitve in ponudbe opravlja oz. daje izključno na podlagi teh Splošnih pogojev dobave (SPD). Ti pogoji so sestavni del vseh pogodb, ki jih BioTechUSA sklene s svojimi pogodbenimi partnerji (v nadaljnjem besedilu: »naročnik« ali »partner«) v zvezi z dobavami ali storitvami, ki jih ponuja. V kolikor se določbe individualne pogodbe z naročnikom izrecno razlikujejo od določb teh SPD, se upoštevajo določbe individualne pogodbe. Določbe teh SPD veljajo za vsako prihodnjo dobavo, storitev ali ponudbo stranki, tudi če to ni izrecno določeno.

(2) SPD naročnika ali tretjih oseb se ne upoštevajo, tudi če BioTechUSA v posameznih primerih ne ugovarja izrecno proti uporabi le-teh. Tudi v primeru, če se BioTechUSA sklicuje na dopis ali izjavo, ki vsebuje ali se sklicuje na poslovne pogoje ponudnika ali tretje osebe, to ne pomeni, da BioTechUSA soglašja z njihovo uporabo.

(3) Ti SPD veljajo za partnerje, ki v skladu z veljavno zakonodajo niso potrošniki.

## 2. člen: Ponudba in sklenitev pogodbe

(1) Ponudbe BioTechUSA ne v spletni (Spletna trgovina) ne v fizični obliki niso obvezujoče in zavezujoče (povabilo k oddaji ponudbe), razen BioTechUSA če izrecno navede, da so zavezujoče.

(2) Z oddajo spletnega ali offline naročila za določeno blago ali storitve stranka družbi BioTechUSA predloži zavezujočo ponudbo za blago ali storitve, vključene v ponudbo. V primeru spletnega naročila to pomeni količine, ki se nahajajo v »košarici« in so poslani družbi BioTechUSA. BioTechUSA naročilo partnerja sprejme s posebno izjavo o sprejemu naročila (ki ni enak povratnemu sporočilu o prispelem naročilu), v primeru obremenitve računa partnerja s strani družbe BioTechUSA, v primeru plačila računa, ki ga je izdala družba BioTechUSA s strani partnerja ali – v kolikor ni možno izvesti nobene izmed prej naštetih oblik – v primeru dostave oz. druge izvedbe naročila; le v tem primeru se sklene veljavna pogodba med družbo BioTechUSA in partnerjem, po kateri je družba BioTechUSA dolžna izvesti dobavo.

(3) Pravna razmerja med družbo BioTechUSA in partnerjem urejajo izključno pisno sklenjene nakupne pogodbe, vključno s temi Splošnimi pogoji dobave. Ustne obljube družbe BioTechUSA pred sklenitvijo pogodbe pravno niso zavezujoče.

(4) Spremembe in dopolnitve pogodb, vključno s temi Splošnimi pogoji dobave, so veljavne le v pisni obliki. Za zadostitev pogoja pisne oblike zadostuje telekomunikacijski prenos, zlasti preko faksa ali elektronske pošte.

(5) Podatki družbe BioTechUSA glede prevoza ali storitve (npr. teže, mere, sestavine) so približne, razen če jih družba BioTechUSA izrecno garantira. Družba BiotechUSA si pridržuje pravico do odstopanj, ki nastanejo zaradi zakonskih predpisov ali predstavljajo tehniško/kakovostno izboljšavo in ne vplivajo bistveno na predmet pogodbe.

(6) Družba BioTechUSA si pridržuje lastninsko ali avtorsko pravico vseh ponudb oziroma s ponudbo predanih podatkov, informacij in dokumentov. Partner teh ne sme uporabiti brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe BiotechUSA, prav tako jih ne sme predati tretji osebi, objaviti, uporabiti za lastno korist ali korist tretje osebe ali jih razmnoževati, razen če niso bili ti podatki že ob predaji javni. Če pogajanja ne privedejo do podpisa pogodbe, morajo partnerji na poziv družbe BioTechUSA te podatke/informacije v celoti vrniti in/ali s kopijami vred uničiti. Izjema je shranjevanje elektronsko posredovanih podatkov za običajne namene varstva podatkov. V kolikor ne pride do sklenitve pogodbe, mora partner predhodno prejete podatke, informacije in dokumente obravnavati kot zaupne.

### 3. člen: Cene in plačila

(1) Cene, ki jih družba BioTechUSA objavi na spletu (Spletna trgovina) ali v neelektronski obliki (npr. cenik), veljajo do količine izvedbe ali dobave, ki ga družba sama določi. Druge ali posebne storitve se obračunavajo posebej. Cene so navedene v EUR in brez drugih sporazumov ali enoznačnih oznak ne vsebujejo stroškov dostave in drugih stroškov oz. javnih bremen (še posebej: davkov (npr. DDV, carin). V primeru spletnega naročila ali naročila, kjer pogodbenici ne skleneta posebnega pisnega sporazuma o cenah, se upoštevajo cene, ki so navedene v Spletni trgovini družbe BioTechUSA (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) v trenutku sklenitve pogodbe iz 2. odstavka 2. člena teh SPD, ki družbo BioTechUSA zavezujejo k dobavi.

(2) V kolikor se cene določijo s sporazumom na podlagi cenika družbe BioTechUSA, ki velja v času sklenitve pogodbe, te cene veljajo tri (3) mesece od sklenitve pogodbe. Po tem roku ima družba BioTechUSA pravico te cene enostransko spreminjati. V kolikor družba BioTechUSA določene artikle prodaja po akcijski (tj.: za določen čas spremenjeni) ceni, družba BioTechUSA sama oceni, ali bo tudi partnerju, s katerim ima veljavno prodajno pogodbo za daljši čas, zagotovila akcijsko ceno.

(3) Zneski na računu zapadejo v desetih (10) dneh brez kakršnih koli odbitkov, razen če se pogodbenici pisno dogovorita drugače. Plačilo se šteje za izvršeno, ko družba BioTechUSA prejme sredstva na svoj račun. Plačilo s čekom ali drugim nadomestnim plačilnim sredstvom je izključeno ali možno le po posebnem dogovoru. Če partner ne plača v roku, je obrestna mera zamudnih obresti, ki jo od datuma zapadlosti lahko zahteva družba BioTechUSA, enaka aktualni (vsakokratni) osnovni obrestni meri Evropske centralne banke, povečani za 9 odstotnih točk, vendar ne manj kot 9 % letno, poleg tega pa ima BioTechUSA pravico zahtevati tudi dodatno odškodnino.

(4) Družba BioTechUSA si pridržuje pravico dobave s plačilom po povzetju ali predplačilom. Glede tega lahko enostransko spreminja tudi že sklenjene pogodbe, in sicer če obstajajo utemeljeni razlogi za to v zvezi s plačilno voljo (npr. plačilo z zamudo) ali plačilno sposobnostjo (npr. zamude pri izplačilu drugih dobaviteljev) partnerja. V takih primerih lahko družba BioTechUSA dobavo pogojuje tudi z drugimi jamstvi.

(4) Partnerjeve nasprotno terjatve se lahko obračunajo, ali zaradi takšnih terjatev je zadržanje plačila dovoljeno le, če družba BioTechUSA nasprotnih terjatev ne izpodbija ali pa so terjatve pravnomočno potrjene.

#### 4. člen: Dobava, rok dobave

(1) Dobava se izvede s sedeža ali katere koli poslovne enote družbe BioTechUSA (EXW).

(2) Roki in datumi, ki jih poda družba BioTechUSA, so le približni, razen če družba izrecno ne obljubi ali se dogovori za rok ali datum. Tudi če ni drugih posebnih okoliščin, se šteje, da je 18-dnevno odstopanje sprejemljivo. Če se je družba BioTechUSA zavezalo k dostavi, se za rok in datum dostave šteje dostava blaga prevozniku, špediterju ali drugi tretji osebi, pooblaščen za dostavo, če pa dostavo organizira partner, se za rok in datum dostave šteje zaključek postopkov za pripravo predaje blaga prevozniku.

(3) Družba BioTechUSA ima pravico, brez poseganja v druge pravice partnerja zaradi zamude, enostransko spremeniti roke ali datume dobave in izvedbe za obdobje, v katerem partner ne izpolnjuje svojih pogodbenih obveznosti do družbe BioTechUSA.

(4) Družba BioTechUSA v nobenem primeru ne odgovarja za nezmožnost dobave ali za zamude pri dobavi, v kolikor so te posledice višje sile ali drugih dogodkov, ki jih ob

sklenitvi pogodbe ni bilo mogoče predvideti (npr. vsakršne okvare, težave pri oskrbi s surovinami ali energijo, zamude pri dostavi, stavke, zakonske prepovedi, pomanjkanje delovne sile, energije ali surovin, težave pri pridobivanju uradnih dovoljenj, uradni ukrepi ali pomanjkljiva, nepravilna ali nepravočasna dostava s strani dobavitelja) in za katere družba BioTechUSA ne prevzame izrecne in pisne odgovornosti. V kolikor takšni dogodki bistveno otežijo ali onemogočijo dobavo ali izvedbo naročila in oviranost ni le začasnega značaja, ima družba BioTechUSA pravico odstopiti od pogodbe. V primeru začasnih ovir se čas dobave ali izvedbe podaljša ali prestavi za čas oviranosti, kateremu se doda ustrezno obdobje za ponovni zagon.

(5) Družba BioTechUSA ima pravico delne dobave, če:

a) stranka delno dobavo lahko uporabi za pogodbeni namen,

b) je možnost za dostavo ostalega blaga zagotovljena in

c) delna dobava za stranko ne pomeni znatnih dodatnih stroškov ali povečanja stroškov, ali če družba BioTechUSA – ne glede na višino dodatnih stroškov ali povečanja stroškov – prevzame te stroške.

(6) Če družba BioTechUSA zapade v zamudo v zvezi z dobavo ali izvedbo, ali je dobava ali izvedba iz kakršnega koli vzroka onemogočena, je odškodninska odgovornost družbe BioTechUSA omejena z 8. členom teh SPD.

5. člen: Kraj opravljanja storitev, dostava, pakiranje, prenos tveganja, prevzem

(1) Kraj opravljanja storitev vseh obveznosti iz pogodbe je sedež družbe BioTechUSA ali katera koli njena poslovna enota (EXW). Kraj opravljanja storitev se ne spremeni niti v primeru, da družba BioTechUSA organizira prevoz na katero koli drugo lokacijo ali prevzame njegove stroške.

(2) Način dostave in pakiranja sta v pristojnosti družbe BioTechUSA, ki jih bo družba izvajala v mejah racionalnosti.

(3) Tveganje škode in druga tveganja preidejo na partnerja, ko družba BioTechUSA preda blago prevozniku, špediterju ali drugi tretji osebi, pooblaščen za prevoz. To velja tudi v primeru delne dobave ali če se je družba BioTechUSA zavezala, da bo zagotovila druge storitve (npr. dostava, organizacija dostave ali kritje stroškov dostave). Če dobava ali predaja zamuja zaradi okoliščin, ki se jih lahko pripiše partnerju, tveganje preide na partnerja, ko je blago pripravljeno za dobavo in je družba BioTechUSA o tem obvestila stranko ali ko se pogodbenici dogovorita za konkreten datum dobave.

(4) Po datumu prenosa tveganja partner nosi stroške skladiščenja in druge stroške dostave (npr. vračilo, vrnitev blaga, zlasti v primeru kršitve pogodbe s strani partnerja). Enako velja, če so ob dobavi nastali stroški, ki jih je mogoče pripisati ravnanju partnerja ali so v njegovi pristojnosti. Če se skladiščenje izvaja v družbi BioTechUSA, stroški skladiščenja znašajo 0,25 % zneska na računu zapadlih predmetov/blaga, ki jih je treba skladiščiti, na teden, vendar najmanj 100 EUR na teden in na enoto blaga. Družba BioTechUSA si pridržuje pravico, da uveljavi in utemelji druge ali višje stroške skladiščenja.

(5) Družba BioTechUSA bo pošiljko zavarovala proti kraji, razbitju, poškodbam pri dostavi, požaru in vodi ali drugim zavarovalnim tveganjem le na izrecno zahtevo in stroške naročnika.

## 6. člen: Jamstvo, stvarne napake

(1) Družba BioTechUSA je odgovorno za svoje izdelke le, če izrecno jamči za kakovost izdelkov (garancija). Garancijska doba je eno leto. Ta omejitev ne velja za partnerjeve zahteve za dodatne garancije za stvarne napake, ki nastanejo zaradi tveganja za življenje, telo ali zdravje ali zaradi namerne ali hudo malomarne kršitve obveznosti s strani kupca; v takih primerih veljajo zakonsko določene omejitve, zlasti roki. Tudi če zakonodaja določa daljše roke za družbo za uveljavljanje regresivnih zahtevkov v primeru dobave potrošniku v dobavni verigi, se uporabljajo ti roki.

(2) Dobavljeno blago mora partner pregledati takoj, ko je to mogoče, bodisi s strani svojih predstavnikov bodisi s strani tretjih oseb, ki jih določi. Družba BioTechUSA bo sprejelo zahtevek zaradi napak ali neskladnosti le, če bo partner o tem pisno obvestil družbo BioTechUSA takoj, vendar najpozneje v sedmih dneh po tem, ko se je pojavila zgoraj navedena možnost pregleda. Obveznost pregleda in reklamacije zajema zlasti

ugotavljanje tega, ali dobavljeno blago ustreza naročilu po naravi, kakovosti in količini blaga, v skladu s komercialnimi tolerancami. Po potrebi se to zagotovi z vzorčenjem. V primeru napak, ki jih ni mogoče takoj zaznati (skrite napake), se pravila za prijavo napak smiselno uporabljajo od trenutka, ko partner odkrije napako ali bi jo moral odkriti pri običajnem poslovanju.

(3) Če ne izpolni svoje obveznosti pregleda in poročanja, kot je opisano v odstavku zgoraj (2. odstavek), se šteje, da je partner dobavo potrdil. Partner mora na zahtevo družbe BioTechUSA dobavljeno blago vrniti družbi BioTechUSA na lastne stroške. V primeru upravičene reklamacije družba BioTechUSA povrne najugodnejše stroške dostave; stroški, ki so nastali, ker se blago ne nahaja na poslovni enoti stranke ali na kraju, ki ga je družbi BioTechUSA navedla pred pošiljanjem, se ne povrnejo.

(4) V primeru napak na dobavljenih izdelkih v skladu z zgornjimi pravili ima družba BioTechUSA po svoji izbiri pravico do brezplačnega popravila ali nove dobave. Če popravilo ali nova dobava ni uspešna, tj. je nemogoča, nesprejemljiva ali traja nesorazmerno dolgo, ima ponudnik pravico odstopiti od pogodbe ali sorazmerno znižati ceno.

(5) Če je do napake prišlo iz razlogov, ki jih je mogoče pripisati družbi BioTechUSA, lahko partner zahteva odškodnino pod pogoji, določenimi v 8. členu teh SPD. Odškodnina in/ali odstop od pogodbe sta izključena, če napaka vrednosti blaga ne zmanjša bistveno.

(6) Garancija preneha veljati, če naročnik ali tretja oseba brez dovoljenja družbe BioTechUSA spremeni dobavljeno blago ali če z blagom ne ravna v skladu s predpisi ali priporočili družbe BioTechUSA. V vseh takih primerih partner nosi dodatne stroške odprave napak.

(7) Individualna dobava rabljenih predmetov izključuje vsakršno odgovornost za napake na predmetih.

## 7. člen: Blagovne znamke

(1) BioTechUSA ima izključno pravico do uporabe blagovnih znamk, povezanih z imenom podjetja BioTechUSA in blagom.

(2) Partner bo družbo BioTechUSA nemudoma pisno obvestil o vsakem zahtevku zoper njega v zvezi s kršitvijo teh pravic.

#### 8. člen: Odškodninska odgovornost zaradi nepravilnega ravnanja

(1) Odškodninska odgovornost družbe BioTechUSA na kakršni koli pravni podlagi, zlasti zaradi nezmožnosti, zamude, nepopolne ali pomanjkljive dobave, kakršne koli kršitve pogodbe, kršitve pogodbenih obveznosti in nezakonitega ravnanja (v vsakem primeru: nepravilno ravnanje), se določi izključno v skladu s tem 8. členom SPD.

(2) Družba BioTechUSA ni odgovorna za svoje nepravilno ravnanje ali nepravilno ravnanje svojih organov, zakonitih zastopnikov, zaposlenih ali drugih posrednikov, razen če je bila kršitev storjena namerno ali iz hude malomarnosti ali če kršitev krši osnovno obveznost, ki izhaja iz pogodbe, tj. obveznost, ki je nujen pogoj za izvedbo pogodbe in na katero bi se partner lahko zanesel.

(3) Če je družba BioTechUSA odgovorna za škodo v skladu s 2. odstavkom 8. člena teh SPD, je ta odgovornost omejena na škodo, ki bi jo družba BioTechUSA lahko predvidela kot možno posledico kršitve pogodbe ali ki bi jo morala predvideti ob uporabi splošnih standardov skrbnosti. Posredna in posledična škoda, ki sta posledici napak v blagu, se povrneta le, če se takšna škoda tipično pojavlja ob predvideni uporabi blaga.

(4) Odgovornost družbe BioTechUSA za premoženjsko škodo iz malomarnosti in kakršno koli dodatno premoženjsko škodo, ki iz tega izhaja, je v vsakem primeru omejena na 25 % pogodbene vrednosti. Ta omejitev odgovornosti ne velja, če partner ob naročilu pisno sporoči družbi BioTechUSA, da je vrednost izvedbe višja od pogodbene vrednosti.

(5) Zgornje izključitve in omejitve odgovornosti veljajo tudi za partnerjeve organe, zakonite zastopnike, zaposlene in druge pomočnike.

(6) Zgornje omejitve odgovornosti ne veljajo, če je posledica nepravilnega ravnanja kršitev zoper življenje, telesa ali zdravja. Ta omejitev ne vpliva na obvezne določbe o jamstvu za izdelek.

## 9. člen: Ohranitev lastninske pravice

(1) Dobavljeno blago ostane last družbe BioTechUSA do plačila celotne kupnine. Vendar ima partner pravico do nadaljnje prodaje blaga v okviru svoje splošne dejavnosti. Če zaradi nadaljnje prodaje blaga ali katere koli druge pravne podlage (npr. zavarovanje, prekršek) nastanejo kakršne koli terjatve v korist partnerja do tretjih oseb, jih partner odstopi družbi BioTechUSA, ki odstop sprejme in partnerja pooblasti, da jih do preklica uveljavlja za družbo BioTechUSA.

(2) Zastavitev ali odstop blaga v zavarovanje v korist tretje osebe pred prenosom lastništva z družbe BioTechUSA je brez soglasja družbe BioTechUSA izključena. Če blago zaseže ali zastavi tretja oseba, mora partner nemudoma obvestiti družbo BioTechUSA ali obvestiti tretjo osebo, da predmet zasega/zastavitve ni njegova last.

## 10. člen Prodaja na platformi Amazon/Allegro

Če želi partner preprodajati blago na online platformi Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.sk>, ki je dosegljiva in na voljo v kateri koli državi, ki je geografsko opredeljena kot evropska (razen v Združenem kraljestvu in Turčiji), mora partner ob predhodnem soglasju družbe BioTechUSA družbi BioTechUSA plačati prispevek za trženje na Amazonu/Allegro (Amazon/Allegro Marketing Contribution – AMC). AMC znaša 24,2 % partnerjevega mesečnega prometa na računu pri družbi BioTechUSA, vendar ne manj kot 15 000 EUR na mesec. AMC se obračuna ob koncu vsakega koledarskega meseca in se plača do petnajstega dne naslednjega meseca. Določbe 9. člena se uporabljajo tudi za neporavnane terjatve AMC.

## 11. člen Končne določbe

(1) Za vse spore med partnerjem in družbo BioTechUSA so pristojna sodišča v kraju, kjer ima družba BioTechUSA svoj sedež.

(2) Poslovno razmerje med BioTechUSA in partnerjem ureja izključno madžarsko pravo.

(3) Če pogodba med strankama ali ti splošni pogoji dobave (SPD) vsebujejo pomanjkljivosti, to ne vpliva na izvrševanje drugih določb teh pogojev, za zapolnitev pomanjkljivosti pa se uporabljajo veljavne zakonske določbe, o katerih bi se pogodbeni stranki dogovorili na podlagi gospodarskih ciljev pogodbe in ciljev splošnih pogojev dobave, če bi vedeli za opustitev.



## 12. člen: Opombe

Partner je seznanjen, da družba BioTechUSA hrani podatke iz pogodbenih razmerij za namen obdelave in si pridržuje pravico do posredovanja podatkov tretjim osebam, če je to potrebno za izvajanje pogodbe.